



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 2.2.2009  
COM(2009) 32 definitivo

**PROGETTO PRELIMINARE DI BILANCIO RETTIFICATIVO N. 2  
AL BILANCIO GENERALE 2009**

**STATO DELLE SPESE PER SEZIONE  
Sezione III - Commissione**

(presentato dalla Commissione)

**PROGETTO PRELIMINARE DI BILANCIO RETTIFICATIVO N. 2  
AL BILANCIO GENERALE 2009**

**STATO DELLE SPESE PER SEZIONE  
Sezione III - Commissione**

Visto:

- il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 272,
- il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 177,
- il regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 del Consiglio, del 25 giugno 2002, che stabilisce il regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee<sup>1</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CE, Euratom) n. 1525/2007 del Consiglio<sup>2</sup>, in particolare l'articolo 37,

La Commissione europea presenta qui di seguito all'autorità di bilancio il progetto preliminare di bilancio rettificativo n. 2 al bilancio 2009.

---

<sup>1</sup> GU L 248 del 16.9.2002, pag. 1.

<sup>2</sup> GU L 343 del 27.12.2007, pag. 9.

## INDICE

1.	Introduzione .....	4
2.	SESAR .....	4
3.	Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (CEPCM) .....	5
4.	Agenzia ferroviaria europea (ERA) .....	6
5.	Modifica dei commenti di bilancio .....	7
5.1.	Servizi operativi GMES .....	7
5.2.	Strumento alimentare .....	7

### **MODIFICHE ALLO STATO DELLE SPESE PER SEZIONE**

Le modifiche allo stato delle spese per sezione sono trasmesse separatamente in formato SEI-BUD. A titolo informativo, una versione in lingua inglese delle modifiche dello stato delle spese per sezione viene allegata al presente documento sotto forma di allegato di bilancio.

## **1. INTRODUZIONE**

Il presente progetto preliminare di bilancio rettificativo (PPBR) n. 2 per l'esercizio 2009 contiene gli elementi seguenti:

- l'inclusione nel bilancio comunitario della tabella dell'organico dell'impresa comune SESAR, conformemente alla modifica del regolamento (CE) n. 219/2007<sup>3</sup>;
- le modifiche apportate alla tabella dell'organico del Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie, in linea con il bilancio 2009;
- le modifiche apportate alla tabella dell'organico dell'Agenzia ferroviaria europea (ERA);
- le modifiche ai commenti di bilancio.

Il PPBR 2/2009 non ha incidenze finanziarie.

## **2. SESAR**

L'impresa comune SESAR per la realizzazione del sistema europeo di nuova generazione per la gestione del traffico aereo è stata istituita il 27 febbraio 2007 con il regolamento (CE) n. 219/2007 del Consiglio, in virtù dell'articolo 171 del trattato. Tuttavia, l'assenza di una definizione chiara del regime giuridico delle imprese comuni ha reso difficoltosa la predisposizione della struttura giuridica e amministrativa di SESAR. In realtà, sebbene a SESAR e al relativo personale si applichi il diritto belga, l'impresa comune è attualmente disciplinata dal regolamento del Consiglio che ne ha stabilito la creazione.

Con l'avvio del 7° Programma quadro di ricerca e sviluppo, le istituzioni dell'UE hanno adottato una nuova impostazione per l'istituzione delle imprese comuni. L'elemento caratterizzante di questa impostazione è il fatto che le imprese comuni sono riconosciute come "organismi comunitari" che beneficiano dei privilegi e immunità della Comunità europea. Di conseguenza, il personale di questi organismi è disciplinato dallo statuto dei funzionari delle Comunità e a questi organismi e al relativo personale si applica il protocollo sui privilegi e le immunità. Questa impostazione è stata adottata per la prima volta in occasione dell'istituzione di cinque nuove imprese comuni (le iniziative tecnologiche CLEAN SKY, ENIAC, IMI, ARTEMIS e FCH) nel 2008.

L'impresa comune SESAR era stata istituita un anno prima, con la stessa base giuridica delle nuove imprese comuni. Per garantire la coerenza dell'impostazione della Comunità per quanto riguarda l'istituzione di questi organismi, lo statuto giuridico di SESAR sarà modificato e allineato a quello delle altre imprese comuni.

Per questo motivo la Commissione ha proposto di modificare il regolamento (CE) n. 219/2007. Una delle conseguenze è che il personale SESAR sarà inquadrato dallo Statuto in qualità di agenti temporanei o contrattuali. Pertanto la tabella dell'organico di SESAR dovrà essere inclusa nel bilancio comunitario. Il regolamento (CE) n. 1361/2008 del Consiglio, che

---

<sup>3</sup> GU L 64 del 2.3.2007, pag. 1.

modifica il regolamento (CE) n. 219/2007, è stato adottato il 16 dicembre 2008<sup>4</sup> ed è entrato in vigore a decorrere dal 1° gennaio 2009.

L'impresa comune SESAR è già operativa ed ha già effettuato una prima tornata di assunzioni. Per assicurare la continuità delle operazioni di SESAR, è fondamentale assicurare una transizione scorrevole del personale allo statuto comunitario e completare le procedure di assunzione entro il 2009. Occorre pertanto includere la tabella dell'organico dell'impresa SESAR nel bilancio comunitario dall'inizio dell'esercizio 2009.

La tabella dell'organico è inclusa nell'allegato di bilancio.

### **3. CENTRO EUROPEO PER LA PREVENZIONE E IL CONTROLLO DELLE MALATTIE (CEPCM)**

Il Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (CEPCM) è un'agenzia decentrata che fa capo al "primo pilastro", che ha sede a Stoccolma ed è incaricata del controllo e della valutazione delle minacce che rappresentano le malattie trasmissibili per la salute umana, nonché della politica di comunicazione in materia. Il presente progetto preliminare di bilancio rettificativo è giustificato dalla necessità di modificare la sua tabella dell'organico conformemente alle decisioni assunte dall'autorità di bilancio nel bilancio 2009.

La struttura organizzativa di base del CEPCM e le sue capacità sono state predisposte in specifiche aree funzionali; si è dotato infatti di un sistema di sorveglianza epidemiologica, degli strumenti di preparazione e reazione alle situazioni di emergenza, della capacità di rispondere alle domande di pareri scientifici e di valutazione dei rischi, potendo inoltre fornire informazioni epidemiologiche e realizzare una politica adeguata di comunicazione nel settore della sanità. Lo sviluppo del CEPCM è tuttavia solo agli inizi. I servizi essenziali che esso offre sono utili, ma non sono conformi a tutte le esigenze e le aspettative delle parti interessate.

Una relazione di valutazione esterna ha recentemente confermato che il CEPCM è riuscito a imporsi quale centro di eccellenza scientifica, apportando un valore aggiunto alla prevenzione e alla lotta contro la propagazione delle malattie trasmissibili, ma al tempo stesso ha raccomandato di consolidare e approfondire le attività su queste malattie.

La Commissione condivide le conclusioni della relazione di valutazione esterna. Senza nuovi investimenti, il Centro non potrà pienamente svolgere la sua attuale missione, consistente nel rafforzare le difese dell'Europa contro le malattie infettive. Coerentemente con questa impostazione, il 13 novembre 2008 la Commissione ha adottato una Comunicazione al Parlamento europeo e al Consiglio sulle attività previste e le esigenze in materia di risorse (COM/2008/741). La comunicazione ha aggiornato la scheda finanziaria iniziale adottata nel 2003 (al momento della creazione del Centro) alla luce delle realizzazioni del Centro nel corso dei primi tre anni di funzionamento e dei risultati della valutazione esterna. Va osservato che le risorse finanziarie previste nel quadro finanziario pluriennale 2007-2013 forniscono al CEPCM una base sufficiente affinché possa realizzare le attività future previste.

Nelle fasi conclusive della procedura di bilancio 2009, il Parlamento europeo ha votato un emendamento con il quale sollevava la riserva sul bilancio del CEPCM proposta dalla

---

<sup>4</sup> GU L 352 del 31.12.2008, pag. 12.

Commissione nel PPB 2009, in attesa che fosse adottata la comunicazione summenzionata. Tuttavia, l'emendamento votato non aveva per oggetto l'aggiornamento della tabella dell'organico del CEPCM, necessario per adeguarlo alla nuova struttura prevista per il Centro, quale descritta nella Comunicazione della Commissione del 13 novembre e integrata negli stanziamenti autorizzati iscritti nel bilancio 2009.

Occorre pertanto che la Commissione presenti un bilancio rettificativo che integri le modifiche alla tabella dell'organico del CEPCM in linea con la Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio del 13 novembre e con gli stanziamenti di bilancio autorizzati per il 2009.

La tabella dell'organico proposta prevede l'assegnazione di 40 posti supplementari di agente temporaneo. La tabella dell'organico completa è inclusa nell'allegato di bilancio. Segue la ripartizione dei posti per obiettivo.

Obiettivo	Titolo	Nuovi posti 2009	Totale posti di AT entro la fine del 2009
1	Malattie specifiche	9	27
2	Sorveglianza	6	28
3	Consulenza scientifica	6	23
4	Preparazione e reazione	5	19
5	Addestramento	1	7
6	Comunicazione nel settore della sanità	6	21
7	Partnership	1	5
Interno	Governance, gestione	1	9
Interno	Servizi amministrativi	5	31
Totale		40	170

#### 4. AGENZIA FERROVIARIA EUROPEA (ERA)

La tabella dell'organico 2009 autorizzata nel quadro del bilancio comunitario non riflette appieno le esigenze dell'agenzia per quanto riguarda le sue competenze estese in virtù del regolamento (CE) n. 1335/2008 del 16 dicembre 2008<sup>5</sup> e la sua politica del personale, compresa l'evoluzione della carriera (come stabilito nel piano pluriennale di politica del personale per il periodo 2009-2011 dell'Agenzia). Pertanto la tabella dell'organico dell'ERA dev'essere modificata:

- le precedenti tabelle dell'organico includevano un posto AD15 per il Direttore esecutivo. Questo posto è stato erroneamente soppresso dalla tabella dell'organico nel bilancio 2009 e deve quindi essere ripristinato;
- devono essere creati 3 nuovi posti AST (eliminando 3 posti AD) per consentire un supporto amministrativo adeguato alle attività operative dell'agenzia.

La tabella dell'organico completa, dove figurano tutti gli adeguamenti tecnici, è inclusa nell'allegato di bilancio. Il numero totale di posti autorizzati per l'agenzia rimane inalterato e gli adeguamenti non comportano alcun fabbisogno di bilancio supplementare.

<sup>5</sup> GU L 354 del 31.12.2008, pag. 51.

## **5. MODIFICA DEI COMMENTI DI BILANCIO**

### **5.1. Servizi operativi GMES**

Nel 2008 l'azione preparatoria "Servizi operativi GMES (Global Monitoring for Environment and Security, voce di bilancio 02 02 11) si è conclusa positivamente con il completamento della gara nel settore dei servizi d'intervento di emergenza e il conseguente impegno degli stanziamenti di bilancio necessari. La prossima tappa di questa azione sarà, nel 2009, l'attuazione di un servizio dati di riferimento, in partenariato con i fornitori di servizi esistenti, come le agenzie nazionali di cartografia. Tuttavia, occorre modificare di conseguenza i commenti di bilancio (cfr. commento riveduto nell'allegato di bilancio).

### **5.2. Strumento alimentare**

In seguito all'accordo tra la Commissione europea, il Consiglio europeo e il Parlamento europeo sullo Strumento di risposta rapida all'impennata dei prezzi nei paesi in via di sviluppo, l'ammissibilità ai finanziamenti di questo strumento dovrà essere esteso ad organismi come le organizzazioni non governative (ONG) e gli attori non statali. Di conseguenza, i metodi di attuazione, che in origine si basavano unicamente su partenariati con organizzazioni internazionali e regionali, dovranno essere adeguati opportunamente. L'estensione alle ONG e agli attori non statali richiederà in particolare un seguito più attento e dispendioso in termini di personale sul terreno da parte della Commissione. Per consentire l'assunzione del personale esterno nelle delegazioni a carico della linea di bilancio 21 01 04 05 Strumento di risposta rapida all'impennata dei prezzi nei paesi in via di sviluppo – Spese di gestione amministrativa, la Commissione propone di modificare opportunamente il commento di bilancio, senza ritoccare gli importi già approvati dall'autorità di bilancio per la gestione amministrativa.